

地の文と会話文における“()着”と“在(...)”について

王学群
(東洋大学)

本文从词法、句法、篇章等层面对用于文学作品里的非会话部分和会话部分里的“()着”和“在(...)”的使用情况进行了考察。主要考察结果“()着”和“在(...)”的基本语法义均为“继续”，但“着”和“在”位于不同的语法层面，前者为动词词尾，属于词法层面；后者为时间副词，充当状语，属于句法层面。本文称前者为“内部规定”，后者为“外部规定”。说话人（作者）使用二者时的着重点不同。以“()着”来呈现始于以前的现在“状态”，以“在(...)”来呈现聚焦于现在的“进行”。在非会话部分里，“()着”的主要功能是“状况描写”；“在(...)”的主要功能是“叙述”。笔者把这种由语法义到说话人（作者）的着重点，再到篇章功能的意义变化称为“连锁式的意义转移”。在会话部分里，与非会话部分一样，二者各有自己的势力范围，但“()着”的用法远远多于“在(...)”。当表示“动作继续”时，二者虽均可使用，但着重点不同。即使同时出现在一个句子的述谓部分的时候，也均保持着各自的特点。另外，会话部分的“在(...)”经常被用于带有疑问、断定、反问、叮问、说明等语气的句子里。